

č. 15/2022

# Zmluva o zabezpečení prístupových práv k databáze

## A. Zmluvné strany

### I. Objednávateľ

**Názov:** Štátna vedecká knižnica v Košiciach

**Právna forma:** Štátna rozpočtová organizácia v zmysle zák. NR SR č. 126/2015 Z. z. o knižniciach v znení doplňujúcich predpisov ako vedecká knižnica

**Sídlo:** Hlavná 10, 042 30 Košice

**IČO:** 00 164 674

**DIČ:** 2020762524

**IČ DPH:** SK 2020762524

**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica

**IBAN:** SK23 8180 0000 0070 0006 9560

**SWIFT:** SPSRSKBA

**Zastúpená:** PhDr. Darina Kožušková, riaditeľ

**Tel:** +421907851037

**e-mail:** sekretariat@svkk.sk

### II. Poskytovateľ

**Názov:** Albertina icode Bratislava, s.r.o.

**Právna forma:** spoločnosť s ručením obmedzeným zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. s r. o, vložka č. 10213/B

**Sídlo:** Cukrová 14, 813 39 Bratislava

**IČO:** 35681811

**DIČ:** 2020322986

**IČ DPH:** SK 2020322986

**Bankové spojenie:** ČSOB, Bratislava

**IBAN:** SK91 7500 0000 0007 0233 0303

**SWIFT:** CEKOSKBX

**Zastúpená:** Mgr. Ladislav Svršek, konateľ

**tel. č.:** +421 2 529 324 50

**e-mail:** ladislav.svrsek@aib.sk

(Ďalej aj ako „Objednávateľ“, „Poskytovateľ“ a spolu ako „Zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare.)

## B. Podklady pre uzavretie zmluvy

- 1) Podkladom pre uzavretie zmluvy je výsledok verejného obstarávania v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako "zákon o verejnom obstarávaní").
- 2) Vzájomné vzťahy Zmluvných strán sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Z.z. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník), ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov (Zákon o cenách) a vyhláškou č. 87/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov, ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách a ustanoveniami zákona č. 222/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov (Zákon o dani z pridanej hodnoty).

## C. Predmet zmluvy

- 1) Poskytovateľ, ako zástupca spoločnosti **ProQuest** (ďalej aj ako „Prevádzkovateľ služby“ v príslušnom gramatickom tvare) v Slovenskej republike, sa zaväzuje zabezpečiť pre Objednávateľa prístupové práva k databáze „**ProQuest Research Library**“ (ďalej aj ako „Služba“ v príslušnom gramatickom tvare).
- 2) Objednávateľ bude mať aktivovaný neobmedzený prístup k Službe z autorizovaných počítačov pripojených na internet (overenie na základe IP adres). K prístupu autorizovaných používateľov (zamestnanci a registrovaní používatelia) môže Objednávateľ využiť aj vlastné nástroje pre vzdialený prístup (NIE SÚ súčasťou Služby).
- 3) **Obdobie prístupu** je dohodnuté od **1.6.2022 do 31.05.2023** (12 mesiacov).
- 4) Poskytovateľ súčasne zabezpečí počas obdobia prístupu aj nasledujúce doplnkové služby:
  - a) **Školenia používateľov** Objednávateľa (osobne na mieste a/alebo vzdialene s využitím prostriedkov e-learningu): aspoň jedno školenie za rok na základe dohody s Objednávateľom.
  - b) **Miesto prvého kontaktu** pre riešenie požiadaviek Objednávateľa, ktoré sa týkajú nastavenia a zmeny nastavení Služby, konzultácií pre administrátorov, prípadných problémov a pod.
  - c) **Štatistiky využívania Služby** v polročných intervaloch: Polročný prehľad musí obsahovať mesačné prehľady za uplynulý polrok.
- 5) Objednávateľ berie na vedomie, že pre plnohodnotné využívanie Služby je potrebný počítač s pripojením na internet a grafickým používateľským rozhraním vrátane ďalšieho programového vybavenia ako napr. aktuálna verzia štandardného internetového prehliadača, program na zobrazovanie PDF súborov a pod. Toto technické vybavenie a služby s ním spojené NIE SÚ súčasťou predmetu zmluvy.

## D. Práva a povinnosti Zmluvných strán

### I. Práva a povinnosti Poskytovateľa

- 1) Poskytovateľ sa zaväzuje v čase trvania zmluvy (časť C.3) zabezpečiť pre Objednávateľa kontinuálny prístup k Službe (24 hodín denne, 7 dní v týždni, 365 resp. 366 dní v roku) s výnimkou Prevádzkovateľom služby vopred ohlásených servisných odstavok. Poskytovateľ bude zároveň riešiť s Prevádzkovateľom služby prípadné reklamácie týkajúce sa nastavení, technickej prevádzky Služby a prístupu k Službe.
- 2) Poskytovateľ poskytne Objednávateľovi konzultácie a technickú pomoc v prípade problémov s prevádzkou Služby a/alebo s prístupom k Službe a to bezodkladne. Poskytovateľ sa zaväzuje reagovať, t.j. začať pracovať na riešení problému s prevádzkou Služby a/alebo s prístupom k Službe neodkladne, vždy však najneskôr do 24 hodín (počas pracovných dní v SR) od prijatia podnetu od Objednávateľa. Poskytovateľ vždy vyvinie maximálne úsilie k tomu, aby v spolupráci s Prevádzkovateľom služby identifikovali a odstránili problém s prevádzkou Služby a/alebo s prístupom k Službe. V prípade, že Poskytovateľ zistí, že problém s prevádzkou Služby a/alebo s prístupom k Službe nie je na strane Poskytovateľa služby, oznámi túto skutočnosť bezodkladne Objednávateľovi vrátane detailov zistení a prípadných návrhov na ďalší postup.
- 3) Oprávnené osoby Poskytovateľa:
  - a) Pre technické záležitosti: Mgr. Ladislav Svršek (ladislav.svrsek@aib.sk).

## II. Práva a povinnosti Objednávateľa

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje dodržiavať pri prevádzke a využívaní Služby všeobecné podmienky Prevádzkovateľa služby. Aktuálne znenie podmienok je dostupné na webovej stránke <https://about.proquest.com/en/about/terms-and-conditions/>.
- 2) Objednávateľ je povinný dodať Poskytovateľovi všetky potrebné údaje pre nastavenie prístupu k Službe a neodkladne ho informovať o prípadných zmenách (predovšetkým IP adresy autorizovaných počítačov).
- 3) Objednávateľ je povinný poskytnúť súčinnosť pri riešení nezrovnalostí v poskytnutých údajoch a aj v prípade riešenia problémov s prístupom a využívaním Služby, vrátane objasňovania možného porušenia zmluvných podmienok využívania Služby.
- 4) Objednávateľ je oprávnený požadovať náhradné plnenie vo forme predĺženia obdobia prístupu o jeden deň v prípade, že dôjde k neohlásenému výpadku Služby zo strany Poskytovateľa pre Objednávateľa, a to v jednom dni na dobu aspoň 12 hodín. Nárok na náhradné plnenie nevzniká v prípade vopred ohlásených technických prestávok (pokiaľ ich trvanie nepresiahne 24 hodín počas pracovných dní) a/alebo v prípade neplnenia si zmluvných záväzkov Objednávateľa a/alebo v prípade porušenia podmienok využívania Služby podľa časti (E. 1).
- 5) Osoby oprávnené konať za Objednávateľa vo veciach realizácie tejto zmluvy:
  - a) Ing. Ján Krištof (jan.kristof@svkk.sk).

## E. Cena a platobné podmienky

- 1) Cena za predmet zmluvy podľa článku C. je stanovená dohodou ako suma za prístupové práva (časť C.1) a doplnkové služby (časť C.4) nasledovne:

Cena bez DPH (EUR)	DPH 20 % (EUR)	Cena s DPH (EUR)
7.050,00 EUR	1.410,00 EUR	8.460,00 EUR

- 2) Poskytovateľ je oprávnený fakturovať cenu podľa predošlého odstavca do desiatich dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
- 3) Splatnosť faktúry bude 30 (tridsať) dní odo dňa doručenia faktúry Objednávateľovi, peňažný záväzok je splnený odpísaním z účtu v banke povinného. Poskytovateľ zašle Objednávateľovi faktúru v dvoch origináloch.
- 4) Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 74 zákona číslo 222/2004 Z. z. v platnom znení. Vystavená faktúra musí obsahovať minimálne: obchodné meno a sídlo, IČO, DIČ Poskytovateľa, meno, sídlo, IČO, DIČ Objednávateľa, číslo zmluvy, číslo faktúry, deň odoslania a deň splatnosti faktúry, označenie finančného ústavu a číslo účtu, na ktorý má byť platba poukázaná, výšku ceny bez dane, sadzbu dane, fakturovanú sumu celkom, podpis oprávnenej osoby.
- 5) Objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru Poskytovateľovi v prípade, že neobsahuje niektorú náležitosť daňového dokladu alebo má iné nedostatky v obsahu, bez zaplatenia. V takom prípade plynie lehota splatnosti faktúry od doručenia novej faktúry bez nedostatkov Objednávateľovi.

## F. Zodpovednosť a vylúčenie zodpovednosti, ochrana duševného vlastníctva

- 1) V prípade, že vzniknú niektorej zo Zmluvných strán v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy akékoľvek škody a/alebo povinnosti platiť pokuty či povinnosť podrobiť sa iným sankciám, je maximálna zodpovednosť a povinnosť úhrady škody a uložených pokút voči druhej Zmluvnej strane obmedzená výškou celkovej zmluvnej ceny (bez DPH), ktorá bola fakturovaná. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na prípadné porušenie licenčných podmienok a/alebo autorských práv Prevádzkovateľa služby.

- 2) Žiadna zo Zmluvných strán nie je zodpovedná za omeškania a/alebo škody spôsobené okolnosťami, ktoré vylučujú zodpovednosť. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje najmä (ale nielen) prekážka, ktorá vznikla nezávisle na vôli povinnej strany (vyššia moc) a bráni jej v plnení zmluvných povinností pokiaľ sa nedá rozumne predpokladať, že by povinná strana tieto prekážky a/alebo ich následky odvrátila alebo prekonala a ďalej že by v dobe vzniku prekážky predvídala. Zodpovednosť nevylučuje prekážka, ktorá vznikla až v dobe, keď už bola povinná strana v omeškaní s plnením si zmluvných povinností alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené len na dobu, pokiaľ trvá prekážka, s ktorou tieto povinnosti súvisia. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa upozorniť bez zbytočného odkladu na okolnosti vylučujúce zodpovednosť a brániace plneniu dohodnutých zmluvných podmienok a zároveň sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie k odvráteniu a prekonaniu okolností vylučujúcich zodpovednosť.
- 3) Poskytovateľ ako zástupca Prevádzkovateľa služby, ktorý vykonáva majetkové práva k autorskému dielu, ktoré je predmetom tejto zmluvy vyhlasuje, že Prevádzkovateľ služby vysporiadal/vysporiada všetky majetkové autorské práva, že má právo uzatvoriť licenčnú zmluvu a vykonávať majetkové práva autorov v rozsahu vymedzenom v zmluve. V prípade, ak sa toto vyhlásenie ukáže v budúcnosti nepravdivým, Objednávateľ má právo na náhradu škody, ktorá by mu takýmto nepravdivým vyhlásením bola spôsobená voči Poskytovateľovi, ktorého vyhlásenie sa ukázalo byť nepravdivé.
- 4) Poskytovateľ sa zaväzuje, ak sa preukáže nepravdivé vyhlásenie podľa predchádzajúceho odseku, z takéhoto dôvodu nahradiť Objednávateľovi akúkoľvek škodu, ktorá Objednávateľovi vznikne v dôsledku nepravdivého vyhlásenia a uplatnených nárokov tretích osôb, a to v plnej výške a bez akéhokoľvek obmedzenia.
- 5) Poskytovateľ sa tiež zaväzuje na svoje vlastné náklady a výdavky neodkladne obstarat' pre Objednávateľa od autorov alebo osôb vykonávajúcich majetkové práva autorov (tretích osôb) súhlas na používanie jednotlivých plnení dodaných, poskytnutých, vykonaných a/alebo vytvorených tretími osobami pre Objednávateľa na splnenie tejto zmluvy alebo upraviť jednotlivé plnenia dodané, poskytnuté, vykonané a/alebo vytvorené Poskytovateľom, jeho subdodávateľom alebo tretími osobami na splnenie tejto zmluvy tak, aby sa už ďalej neporušovali autorské práva a/alebo práva priemyselného a/alebo iného duševného vlastníctva tretej osoby, alebo nahradiť jednotlivé plnenia dodané, poskytnuté, vykonané a/alebo vytvorené Poskytovateľom, Prevádzkovateľom služby alebo tretími osobami na splnenie tejto zmluvy rovnakými alebo aspoň takými plneniami, ktoré majú podstatne podobné kvalitatívne, operačné a technické parametre a funkčnosti, alebo aj sa jedná o plnenie poskytnuté na základe licencie tretej osoby, taký nárok vyriešiť v súlade s tým, čo pre taký nárok stanovujú jej licenčné podmienky.
- 6) Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi akúkoľvek a všetku účinnú pomoc a uhradiť akékoľvek a všetky náklady a výdavky, ktoré vznikli/vzniknú Objednávateľovi v súvislosti s uplatnením nárokov tretej osoby.
- 7) Objednávateľ sa zaväzuje neodkladne informovať Poskytovateľa o každom nároku vznesenom treťou osobou a bude v súvislosti s takým nárokom postupovať podľa primeraných pokynov Poskytovateľa a tak, aby sa predišlo vzniku, prípadne zvýšeniu škôd. Objednávateľ nevykoná smerom k takej tretej osobe žiaden úkon, v dôsledku ktorého by sa postavenie tretej osoby v súvislosti s takým uplatnením nároku zlepšilo a Poskytovateľovi vystaví plnú moc potrebnú na to, aby sa voči tretej osobe mohol v zastúpení Objednávateľa účinne takému nároku brániť a s takou treťou osobou o urovaní sporu rokovať, a aj inak postupovať tak, ako je potrebné v záujme ochrany práv oboch Zmluvných strán.

## **G. Záverečné ustanovenia**

- 1) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu podpísali osoby oprávnené jednat' a podpisovať menom príslušnej Zmluvnej strany a že uzatvorenie tejto zmluvy a plnenie všetkých povinností z nej vyplývajúcich bolo schválené príslušnými orgánmi Zmluvnej strany v súlade s právnymi predpismi, stanovami a ostatnými internými predpismi Zmluvných strán, a nevyžaduje, ani nebude vyžadovať ďalší súhlas či schválenie.

- 2) Akékoľvek písomnosti budú doručované na adresu Zmluvných strán uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ niektorá zo Zmluvných strán písomne neoznámí inú adresu. Bez ohľadu na iné možnosti preukázania doručenia, ktoré umožňujú právne predpisy, akákoľvek písomnosť, ktorej doručenie táto zmluva vyžaduje, predpokladá alebo umožňuje bude považovaná za doručení v prípade ak bola doručená Zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo na inú adresu, ktorú Zmluvná strana písomne ohlásí druhej Zmluvnej strane. Odmietnutie prevzatia písomnosti Zmluvnou stranou bude mať rovnaké dôsledky ako jej doručenie ku dňu odmietnutia prevzatia. Písomnosti zasielané ako doporučená zásielka s doručenkou budú považované za riadne doručené ich skutočným doručením, v každom prípade však najneskôr tretím dňom od oznámenia o ich uložení na pošte, resp. pokiaľ sa písomnosť vráti ako nedoručiteľná, siedmym dňom od jej podania na pošte.
- 3) V prípade zmeny obchodného mena, názvu, sídla, právnej formy, štatutárnych orgánov ako aj spôsobu ich konania menom Zmluvnej strany, bankového spojenia a čísla účtu, Zmluvná strana, ktorej sa niektorá z týchto zmien týka, oznámí druhej Zmluvnej strane túto skutočnosť, a to bez zbytočného odkladu.
- 4) Akékoľvek dohody, zmeny alebo doplnky k zmluve sú pre Zmluvné strany záväzné len vtedy, ak sú vyhotovené písomne ako dodatok k tejto zmluve v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, obojstranne podpísaný oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.
- 5) Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva podlieha zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení noviel. Podľa § 47a Občianskeho zákonníka je zmluva účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 6) Zmluva sa uzatvára na dobu uvedenú v článku C. časť 3).
- 7) Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpiť od tejto zmluvy je možné z nasledovných dôvodov a za nasledujúcich podmienok:
  - a) Ak Poskytovateľ neplní svoje záväzky podľa článku D I. Objednávateľ je v takomto prípade oprávnený žiadať o vrátenie pomernej čiastky z už zaplatených poplatkov.
  - b) Ak počas obdobia prístupu zanikne Služba alebo jej Poskytovateľ alebo nastane obdobná situácia. V takomto prípade, ak Objednávateľ neodstúpi od zmluvy, má Objednávateľ nárok na náhradné plnenie. Obsah a rozsah náhradného plnenia bude výsledkom samostatných rokovaní.
  - c) Z ostatných dôvodov uvedených v Obchodnom zákonníku.
- 8) Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným či neúčinným, neplatnosť či neúčinnosť tohto ustanovenia nebude mať za následok neplatnosť zmluvy ako celku ani iných ustanovení tejto zmluvy, pokiaľ je takéto neplatné či neúčinné ustanovenie oddeliteľné od ostatných častí zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto neplatné či neúčinné ustanovenie nahradiť novým platným a účinným ustanovením, ktoré svojim obsahom bude čo najvernejšie zodpovedať podstate a zmyslu pôvodného ustanovenia.
- 9) Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, jedno vyhotovenie pre každú Zmluvnú stranu.

## H. Podpisy Zmluvných strán

### Za Objednávateľa

### Za Poskytovateľa

Miesto a dátum: Košice, 18. 5. 2022

Miesto a dátum: Bratislava, 12. 05. 2022

ŠTÁTNA VEDECKÁ KNIŽNICA  
V KOŠICIACH  
Hlavná/10, KOŠICE 042 30

Albertina icome Bratislava, s.r.o.  
Cukrová 14, 813 39 Bratislava  
 IČO: 35681811  
DIČ: 2020322986  
IČ DBH: SK 2020322986

.....  
PhDr. Darina Kožuchová  
riaditeľ

.....  
Mgr. Ladislav Svršek  
konateľ

